

RADIODRAMMI DI ROMAGNA



ARCHIVIO SONORO DEL TEATRO IN DIALETTO



Progetto di



Con il contributo della Regione Emilia-Romagna,
ai sensi della LR 16/2014 "Salvaguardia
e valorizzazione dei dialetti dell'Emilia-Romagna"



Regione Emilia-Romagna

Radiodrammi di Romagna

Il Teatro nei dialetti dell'Emilia Romagna è pronto a raggiungere le comunità degli emiliano-romagnoli nel mondo, gratuitamente e con un click!

Radio Days

Il patrimonio dei testi pubblicati (oltre 20 podcast prodotti), ad accesso gratuito 365 giorni all'anno sul sito www.radiodrammidiromagna.it.

Radiodrammi di Romagna... in Tour!

Se sei un centro culturale, un'ambasciata, un ente teatrale all'estero, contattaci: organizzeremo una conferenza-spettacolo per parlare di teatro, poesia dialetto e cultura italiana giorgia.penzo@cittateatro.it. Guarda le tappe realizzate in Italia: cittateatro.it/radiodrammi-in-tour.

Cos'è?

Radiodrammi di Romagna è un archivio digitale di opere teatrali di autori emiliano-romagnoli e nasce con un duplice obiettivo: offrire stimolo ad attori e autori a nutrire il repertorio e, contestualmente, rispondere all'esigenza di creare un archivio sonoro del Teatro in dialetto dell'Emilia-Romagna, dei suoi autori e delle sue molteplici voci.

Chi lo promuove?

Il progetto, ideato dalla compagnia teatrale Città Teatro, è sostenuto dalla Regione Emilia-Romagna ai sensi della L.R. 16/2014 (Salvaguardia e valorizzazione dei dialetti), ed ha costruito negli anni una rete di autori e attori e una mappatura di produzioni teatrali digitalizzate, disponibili gratuitamente online.

Quali attori in dialetto posso ascoltare?

Sono già tante le voci di attrici e attori che possiamo ascoltare, nelle registrazioni originali di propri spettacoli in dialetto, nel "catalogo" dei Radiodrammi di Romagna: Denis Campitelli, Elena Bucci, Nicoletta Fabbri, Daniela Piccari, Roberto Mercadini, Gianni Parmiani, Lorenzo Scarponi, Francesca Airaud, Giorgia Penzo, Mirco Gennari, Francesco Tonti, Giampiero Bartolini, Teodoro Bonci del Bene, Giampiero Pizzol, Elisa Angelini, Mirco Gennari, Francesco Gabellini, Mauro Vanucci, Ilario Sirri, Ivano Marescotti (in un'acquisizione di registrazioni postuma), cui si aggiunge il nuovo Radiodramma 2025 dedicato allo spettacolo "Zitti tutti" - versione corale con un Collettivo di 18 attori Riminesi fra i quali la voce di Silvio Castiglioni, prodotto dal Teatro Galli - Comune di Rimini.



Quali autori posso ascoltare?

Raffaello Baldini

Santarcangelo di Romagna RN, 1924-2005

Zitti Tutti

Versione corale integrale recitata dal Collettivo Teatrale Riminese 2025 cittateatro.it/zitti-tutti-versione-corale

Zitti Tutti

Estratto recitato da Ilario Sirri cittateatro.it/zitti-tutti

La Fondazione

Estratto recitato da Roberto Mercadini cittateatro.it/la-fondazione-estratto

Frammenti

(Ch'or el? E La Romagna di Baldini)

Recitato da Ivano Marescotti cittateatro.it/ivano-marescotti-un-omaggio

Elena Bucci Russi RA, 1965

Raffaello Baldini

Nino Pedretti Santarcangelo di Romagna RN, 1923-1981

Giuliana Rocchi Santarcangelo di Romagna RN, 1922-1996

Zirudèla par quatar

Scelta dei testi e interpretazione Elena Bucci, Nicoletta Fabbri, Daniela Piccari con Drammaturgia sonora di Raffaele Bassetti cittateatro.it/zirudela-par-quatar

Liliano Faenza

Rimini, 1922- 2008

Stal mami reloaded (rieditato da Fabio Bruschi)

Versione integrale recitata da Francesca Airaudò, Elisa Angelini, Mirco Gennari, Francesco Checco Tonti, Gioele Sindona, Tiziano Paganelli e le voci dei giovani Federico Rastelli, Caterina Gerboni, Ginevra Costigliola, Sofia Ferroni, Marika Snidero, Sofia Spagnuolo cittateatro.it/stal-mami_reloaded

Francesco Gabellini

Riccione RN, 1962

L'Aragosta

Versione integrale recitata da Francesca Airaudò cittateatro.it/laragosta

La Custode

Versione integrale recitata da Francesca Airaudò cittateatro.it/la-custode-2

Detector

Versione integrale recitata da Francesco Checco Tonti cittateatro.it/detector-2

Iper

Versione integrale recitata da Mirco Gennari cittateatro.it/iper-2

Il Pacifista

Versione integrale recitata da Francesco Gabellini cittateatro.it/il-pacifista

Franco Mescolini

Cesena, 1944-2017

Shakespeare in dialèt

Versione integrale recitata da Denis Campitelli cittateatro.it/shakespeare-in-dialet

Giovanni Nadiani

Ravenna, 1954-2016

Dialet cabaret

Estratto recitato da Gianni Parmiani <https://cittateatro.it/dialet-cabaret/>
Leardo e' re
Scritta con Tinin Mantegazza (1931-2020) e Giampiero Pizzol: versione integrale recitata da Giampiero Pizzol, Giampiero Bartolini, Teodoro Bonci del Bene cittateatro.it/leardoere

Alfredo Panzini

Senigallia, 1863-1939

Il padrone sono me

Estratto recitato da Mirco Gennari, Francesca Airaudò, Giorgia Penzo cittateatro.it/il-padrone-sono-me

Amos Pinzini

Rimini, 1925-2022

Pinocchio in dialèt

(da Pinocchio Riminese)

Estratto recitato da Francesca Airaudò e Giorgia Penzo cittateatro.it/pinocchio-in-dialet-2

Lorenzo Scarponi

Bordonchio RN, 1956

E canàel

Recitato da Lorenzo Scarponi, cittateatro.it/e-canael

Mauro Vanucci

Rimini, 1957

Sitembre de' 44

Recitato da Mauro Vanucci cittateatro.it/sitembre-de-44

Giustiniano Villa

San Clemente RN, 1842-1919

Viva Villa!

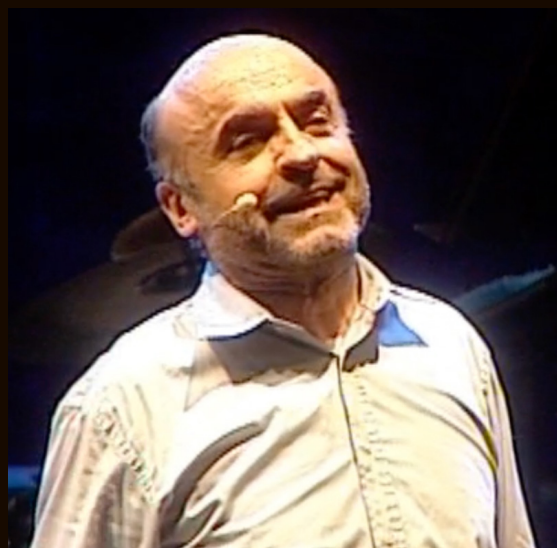
Estratto recitato da Mirco Gennari cittateatro.it/viva-villa

Cesare Zavattini

Luzzara RE, 1902-1989

Toni

Versione integrale recitata da Giorgia Penzo e Francesca Airaudò cittateatro.it/toni



Comitato scientifico dal 2021

Fabio Bruschi, con Giuseppe Bellosi e Davide Pioggia

Presentazione: Il dialetto appartiene al futuro

a cura di Fabio Bruschi, con Giuseppe Bellosi e Davide Pioggia

Il Veneto, il Sud, la Sicilia hanno una lunga tradizione drammaturgica in dialetto: da noi la storia è molto più recente. Le vecchie farse dialettali, pur ridimensionate, resistono e ora arrivano a interrogarsi sul ruolo di regia e drammaturgia: ma il nuovo è nei drammaturghi colti, su tutti Raffaello Baldini che in Romagna fa scuola alla generazione successiva.

È la “tradizione del nuovo”, registrata da quell’acuto sismografo che dal dopoguerra è il Premio Riccione per il teatro. Per quarant’anni, dal 1947, il dialetto è del tutto assente; ma poi sboccia, per non casuale coincidenza e in modo autorevole, con la virata sperimentale di Franco Quadri a metà anni ‘80. Il dialetto non è più nostalgico e residuale ma vivo e immerso nel contemporaneo.

In Romagna il nuovo teatro in dialetto procede a macchie di leopardo, a partire dal sodalizio ravennate tra Nevio Spadoni, poeta e drammaturgo, e le Albe. Poi nascono altri autori: Giovanni Nadiani a Faenza, Denis Campitelli a Cesena, Francesco Gabellini a Riccione, poeta e sperimentato drammaturgo. Ora si tratta di seguire questi sviluppi, formalizzarli e metterli in rete: nei libri e soprattutto nei mezzi di comunicazione, dalla radio ai podcast. Un approccio alle parole e ai suoni del dialetto dunque non solo come tesoro linguistico di un passato da custodire ma come accadimenti del contemporaneo.

Emilièn! Rumagnùl! da òz a puté
santì e’ nost bel dialèt, s’al
puvesì pió bèli e e’ nost teatre:
l’è aquè, se talèfun, u v basta
da fè un click. L’è tóta roba
bèla, l’è tóta roba bona,
l’è tóta roba fèina, e pu l’è
AGRATIS: pruvè par créd!

RADIOGRAMMI DI ROMAGNA



L'archivio è in continua evoluzione. Seguici!

ASCOLTACI SU:

www.radiodrammididiromagna.it

patrimonioculturale.regione.emilia-romagna.it



Progetto di



Con il contributo della Regione Emilia-Romagna,
ai sensi della LR 16/2014 "Salvaguardia
e valorizzazione dei dialetti dell'Emilia-Romagna"



Regione Emilia-Romagna